

DIVINE LITURGY VARIABLES ON SUNDAY, MARCH 05, 2023**TONE 5 / EOTHINON 5****FIRST SUNDAY OF GREAT LENT (SUNDAY OF ORTHODOXY)**

HIEROMARTYR KONON OF ISAURIA; MARTYRS ARCHELAOS AND HIS 152 COMPANIONS IN EGYPT

الأحد الأول من الصوم الكبير (أحد الأورثوذكسية)

تذكُّار القديس الشهيد قونن من إيصاورية، والشهداء أرتشيلاوس ورفقته الـ ١٥٢ في مصر

****DIVINE LITURGY OF ST. BASIL THE GREAT******قُداس القديس باسيليوس الكبير****THE FIRST ANTIPHON****الأنتيفونا الأولى**

The Lord is King, and hath clothed Himself with majesty. The Lord is robed; He is girded with strength. For He has established the world so that it shall never be moved.

الرَّبُّ قَدْ مَلَكَ، وَالْجَلالَ لَيْسَ. لَيْسَ الرَّبُّ القُوَّةَ وَتَمَنَّقَ بِهَا. لِأَنَّهُ نَبَّتِ الْمَسْكُونَةَ فَلَا تَتَرَعَّرَع.

Refrain: Through the intercessions of the Theotokos, O Savior, save us.

اللازمة: بِشِفاعاتِ والدةِ الإله، يا مُخلِّصِ خَلِصِنا.

Who can utter the mighty acts of the Lord? Who can cause all his praises to be heard? Let the redeemed of the Lord say so, whom He hath redeemed from the hand of the enemy. (**Refrain**)

مَنْ ذَا الَّذِي يُحَدِّثُ عَن عَظائِمِ الرَّبِّ؟ مَنْ ذَا الَّذِي يُخَبِّرُ بِجَمِيعِ مَدائِحِهِ؟ لِيَقُلْ هَذَا مَفْدِيُو الرَّبِّ الَّذِينَ افْتَدَاهُمْ مِنْ أَيْدِي الأَعْداءِ. (اللازمة)

Glory... Both now... (**Refrain**)

المجْدُ ... الآنَ وَكُلَّ أوانٍ ... (اللازمة)

THE SECOND ANTIPHON**الأنتيفونا الثانية**

Let them praise the Lord for His mercies, and for His wonderful works to the children of men.

فَلْيُفِرُّوا لِلرَّبِّ بِمِراحِمِهِ وَبِعَجايبِهِ لِبَنِي البَشَرِ.

Refrain: Save us, O Son of God, Who art risen from the dead; who sing to Thee. Alleluia.

اللازمة: خَلِصِنا يا ابْنَ اللهِ، يا مَنْ قامَ مِنْ بَينِ الأَمواتِ، لِنُرتِّلَ لَكَ. هَلِلويا.

Let them exalt Him in the congregation of the people, and praise Him in the seat of the elders. (**Refrain**)

لِيُعَظِّمُوهُ فِي مَجْمَعِ الشُّعوبِ وَلِيَسَبِّحُوهُ فِي مَجْلِسِ الشُّيوخِ. (اللازمة)

The eyes of the Lord are upon them that fear Him, upon them that hope in His mercy; to hear the groaning of the prisoners, to loose the sons of the slain. (**Refrain**)

ها إِنَّ عَينَي الرَّبِّ إِلى الَّذِينَ يَخافونَهُ، الَّذِينَ يَتَوَكَّلونَ عَلى رَحْمَتِهِ. لِيَسْمَعَ أَنينَ المُعْتَقَلينَ وَيَقُلَّ أَبْناءَ المائِتينَ. (اللازمة)

Glory... Both now... O, only begotten Son and Word of God...

المجْدُ ... الآنَ وَكُلَّ أوانٍ ... (اللازمة)

THE THIRD ANTIPHON**الأنتيفونا الثالثة**

Let the heavens and the earth praise Him. This is the day which the Lord hath made; let us rejoice and be glad in it. O Lord my God, I will give thanks unto Thee forever.

لِتُسَبِّحَهُ السَّماواتُ والأَرْضُ. هَذَا هُوَ اليَوْمُ الَّذِي صَنَعَهُ الرَّبُّ فَلِنَتَهَلَّلْ وَلِنَفْرَحْ بِهِ. أَيُّها الرَّبُّ الإلهي إِياكَ أَحْمَدُ إِلى الأَبَدِ.

- *During the Little Entrance, after the verses of the Third Antiphon, chant the Apolytikion of the First Sunday of Great Lent. The Eisodikon (Entrance Hymn) is "Come, let us worship... save us, O Son of God, Who art risen from the dead..." as on ordinary Sundays. After the Little Entrance, chant these hymns in the following order:*

<p align="center">RESURRECTIONAL APOLYTIKION IN TONE FIVE</p>	<p align="center">أبوليتيكيون القيامة بالحن الخامس</p>
<p>Let us believers praise and worship the Word; coeternal with the Father and the Spirit, born of the Virgin for our salvation. For, He took pleasure in ascending the Cross in the flesh to suffer death; and to raise the dead by His glorious Resurrection.</p>	<p>لنُسَبِّحْ نَحْنُ الْمُؤْمِنِينَ وَنَسْجُدُ لِلْكَلِمَةِ، الْمُسَاوِي لِلآبِ وَالرُّوحِ فِي الْأَزَلِيَّةِ وَعَدَمِ الْإِبْتِدَاءِ، الْمَوْلُودِ مِنَ الْعَذْرَاءِ لِخَلَاصِنَا، لِأَنَّهُ سَرَّ بِالْجَسَدِ أَنْ يَغْلُوَ عَلَى الصَّلِيبِ، وَيَخْتَمِلَ الْمَوْتَ، وَيُنْهَضَ الْمَوْتَى بِقِيَامَتِهِ الْمَجِيدَةِ.</p>
<p align="center">APOLYTIKION OF THE FIRST SUNDAY OF GREAT LENT IN TONE TWO</p>	<p align="center">أبوليتيكيون للأحد الأول من الصوم بالحن الثاني</p>
<p>Thy pure image do we venerate, O good One, asking forgiveness of our sins, O Christ our God; for by Thine own will Thou didst ascend the Cross in Thy body, to save Thy creatures from the bondage of the enemy. Wherefore, with thankfulness we cry aloud to thee: Thou hast verily filled all with joy, since Thou didst come, O our Savior, to save the world.</p>	<p>لِصُورَتِكَ الطَاهِرَةِ نَسْجُدُ أَيُّهَا الصَّالِحُ، طَالِبِينَ غُفْرَانَ الْخَطَايَا، أَيُّهَا الْمَسِيحُ الْهَنَا، لِأَنَّكَ قَبِلْتَ أَنْ تَرْتَفِعَ بِالْجَسَدِ عَلَى الصَّلِيبِ طَوْعاً، لِتُنَجِّيَ الَّذِينَ خَلَقْتَ مِنْ عُبُودِيَّةِ الْعَدُوِّ. لِذَلِكَ نَهْتَفُ إِلَيْكَ بِشُكْرٍ: لَقَدْ مَلَأْتَ الْكُلَّ فَرِحاً يَا مُخَلِّصِنَا، إِذْ أَتَيْتَ لِتُخَلِّصَ الْعَالَمَ.</p>
<p align="center">• <i>Now sing the apolytikion of the patron saint or feast of the temple.</i></p>	
<p align="center">KONTAKION FOR SUNDAYS IN GREAT LENT (AND AKATHIST SATURDAY) IN TONE EIGHT</p>	<p align="center">القنطاق لأحداث الصوم الكبير (وسبت المديح) بالحن الثامن</p>
<p>To thee, the Champion Leader, do I offer thanks of victory, O Theotokos, thou who hast delivered me from terror; but as thou that hast that power invincible, O Theotokos, thou alone can set me free: from all forms of danger free me and deliver me, that I may cry unto thee: Hail, O Bride without Bridegroom.</p>	<p>إني أنا عبدك يا والدة الإله * أكتُبُ لكِ رياتِ العَلْبَةِ * يا جُنْدِيَّةَ مُحَامِيَّةَ * وَأَقْدِمِ لِكِ الشُّكْرَ كَمُنْقَذَةٍ مِنَ الشَّدَائِدِ * لَكِنِ بِمَا أَنَّ لِكِ الْعِرَّةَ الَّتِي لَا تُحَارِبُ * أَعْتَقِينِي مِنْ صُنُوفِ الشَّدَائِدِ * حَتَّى أَصْرُخَ إِلَيْكَ: إفْرَحِي يَا عَرُوساً لَا عَرُوسَ لَهَا.</p>
<p align="center">THE EPISTLE (For the First Sunday of Lent)</p>	<p align="center">الرسالة (للأحد الثالث من الصوم)</p>
<p align="center"><i>Blessed art Thou, O Lord, the God of our fathers. For Thou art just in all that Thou hast done for us.</i></p> <p align="center">The Reading from the Epistle of St. Paul to the Hebrews. (11:24-26, 32-40)</p> <p>Brethren, by faith Moses, when he was grown up, refused to be called the son of Pharaoh's daughter;</p>	<p align="center">مُبَارَكٌ أَنْتَ يَا رَبُّ إِلَهَ آبَائِنَا. لِأَنَّكَ عَادِلٌ فِي كُلِّ مَا صَنَعْتَ بِنَا. فَصَلِّ مِنْ رِسَالَةِ الْقَدِيسِ بُولْسِ الرَّسُولِ إِلَى الْعِبْرَانِيِّينَ. يَا إِخْوَةَ، بِالْإِيمَانِ مُوسَى لَمَّا كَبُرَ أَبِي أَنْ يُدْعَى ابْناً</p>

choosing rather to share ill-treatment with the people of God, than to enjoy the pleasures of sin for a season; esteeming the reproach of the Christ greater riches than the treasures of Egypt; for he looked to the recompense of reward. And what more shall I say? For the time would fail me if I tell of Gideon, Barak, Sampson, Jephthah, of David and Samuel and all the prophets, who through faith subdued kingdoms, worked righteousness, obtained promises, stopped the mouths of lions, quenched the power of fire, escaped the edge of the sword, from weakness were made strong, became mighty in war, and turned to flight armies of the aliens. Women received their dead by resurrection, and others were tortured, not accepting their deliverance, that they might obtain a better resurrection. And others suffered mocking and scourging, and even chains and imprisonment. They were stoned, they were sawn asunder, they were tempted, they were slain with the sword; they went about in skins of sheep and goats, being destitute, afflicted, tormented (of whom the world was not worthy), wandering in deserts and mountains, and in dens and caves of the earth. And all these, having obtained a witness through their faith, did not receive the promise, since God had foreseen something better for us, that apart from us they should not be made perfect.

لَابْنَةِ فِرْعَوْنَ. مُخْتَارًا الشَّقَاءَ مَعَ شَعْبِ اللَّهِ عَلَى التَّمَتُّعِ
الْوَقْتِي بِالْخَطِيئَةِ. وَمُعْتَبِرًا عَارَ الْمَسِيحِ غِنَىٰ أَعْظَمَ
مِنْ كُنُوزِ مِصْرَ، لِأَنَّهُ نَظَرَ إِلَى الثَّوَابِ. وَمَاذَا أَقُولُ
أَيْضًا؟ إِنَّهُ يَضِيقُ بِي الْوَقْتُ إِنْ أَخْبَرْتُ عَنْ جِدْعُونَ
وَبَارِقَ وَشَمْشُونَ وَيَفْتَاخَ وَدَاوَدَ وَصَمُوئِيلَ وَالْأَنْبِيَاءِ.
الَّذِينَ بِالْإِيمَانِ قَهَرُوا الْمَمَالِكَ، وَعَمَلُوا الْبِرَّ، وَتَالُوا
الْمَوَاعِدَ، وَسَدُّوا أَفْوَاهَ الْأَسُودِ. وَأَطْفَأُوا حِدَّةَ النَّارِ،
وَنَجَّوْا مِنْ حَدِّ السَّيْفِ، وَتَقَوَّوْا مِنْ ضَعْفٍ، وَصَارُوا
أَشِدَّاءَ فِي الْحَرْبِ، وَكَسَرُوا مُعَسْكَرَاتِ الْأَجَانِبِ.
وَأَخَذَتْ نِسَاءٌ أَمْوَاتَهُنَّ بِالْقِيَامَةِ. وَعُدِّبَ آخَرُونَ بِتَوْتِيرِ
الْأَعْضَاءِ وَالضَّرْبِ، وَلَمْ يَقْبَلُوا بِالنَّجَاةِ، لِيَحْصَلُوا عَلَى
قِيَامَةٍ أَفْضَلَ. وَآخَرُونَ ذَاقُوا الْهُزْءَ وَالْجُلْدَ وَالْقَيْوَدَ أَيْضًا
وَالسَّجْنَ. وَرُجِمُوا، وَنُشِرُوا، وَامْتَحِنُوا، وَمَاتُوا بِحَدِّ
السَّيْفِ، وَسَاحُوا فِي جُلُودِ غَنَمٍ وَمَعِزٍ، وَهُمْ مُعَوِّزُونَ
مُضَائِقُونَ مَجْهُودُونَ، (وَلَمْ يَكُنِ الْعَالَمُ مُسْتَحِقًّا لَهُمْ)
وَكَانُوا تَائِهِينَ فِي الْبَرَارِيِّ وَالْجِبَالِ، وَالْمَغَاوِرِ وَكُهُوفِ
الْأَرْضِ. فَهَؤُلَاءِ كُلُّهُمْ مَشْهُودًا لَهُمْ بِالْإِيمَانِ، لَمْ يَنَالُوا
الْمَوْعِدَ. لِأَنَّ اللَّهَ سَبَقَ فَنَظَرَ لَنَا شَيْئًا أَفْضَلَ، أَنْ لَا
يَكْمَلُوا بَدُونَنَا.

THE GOSPEL
(For the First Sunday of Lent)

الإنجيل (للأحد الثالث من الصوم)

The Reading from the Holy Gospel according to St. John. (1:43-51)

At that time, Jesus decided to go to Galilee. And He found Philip and said to him, "Follow Me." Now Philip was from Bethsaida, the city of Andrew and Peter. Philip found Nathanael, and said to him, "We have found Him of Whom Moses in the Law and also the Prophets wrote, Jesus of Nazareth, the son of Joseph." Nathanael said to him, "Can anything good come out of Nazareth?" Philip said to him, "Come and see." Jesus saw Nathanael coming to Him, and said of him, "Behold, an Israelite indeed, in whom is no

**فَصَلِّ شَرِيفٌ مِنْ بَشَارَةِ الْقَدِيسِ يُوْحَنَّا الْإِنْجِيلِيّ
الْبَشِيرِ، وَالتَّلْمِيذِ الطَّاهِرِ.**

فِي ذَلِكَ الزَّمَانِ، أَرَادَ يَسُوعُ الْخُرُوجَ إِلَى الْجَلِيلِ فَوَجَدَ
فِيلِبُّسَ فَقَالَ لَهُ: اتَّبِعْنِي. وَكَانَ فِيلِبُّسُ مِنْ بَيْتِ صَيْدَا
مِنْ مَدِينَةِ أَنْدَرَاوَسَ وَبِطْرُسَ. فَوَجَدَ فِيلِبُّسُ نَثَانَائِيلَ،
فَقَالَ لَهُ: إِنَّ الَّذِي كَتَبَ عَنْهُ مُوسَى فِي النَّامُوسِ
وَالْأَنْبِيَاءِ قَدْ وَجَدْنَاهُ، وَهُوَ يَسُوعُ بْنُ يَوْسُفَ الَّذِي مِنْ
النَّاصِرَةِ. فَقَالَ لَهُ نَثَانَائِيلُ: أَمِنْ النَّاصِرَةِ يُمَكِّنُ أَنْ
يَكُونَ شَيْءٌ صَالِحٌ؟ فَقَالَ لَهُ فِيلِبُّسُ: تَعَالَى وَانظُرْ.

<p>guile!” Nathanael said to Jesus, “How do you know me?” Jesus answered him, “Before Philip called you, when you were under the fig tree, I saw you.” Nathanael answered Him, “Rabbi, Thou art the Son of God! Thou art the King of Israel!” Jesus answered him, “Because I said to you, I saw you under the fig tree, do you believe? You shall see greater things than these.” And Jesus said to him, “Truly, truly, I say to you, you will see heaven opened, and the angels of God ascending and descending upon the Son of man.”</p>	<p>فَرَأَى يَسُوعُ نَثْنَائِيلَ مُقْبِلًا إِلَيْهِ، فَقَالَ عَنْهُ: هُوَذَا إِسْرَائِيلِيُّ حَقًّا لَا غِشَّ فِيهِ. فَقَالَ لَهُ نَثْنَائِيلُ: مِنْ أَيْنَ تَعْرِفُنِي؟ أَجَابَ يَسُوعُ، وَقَالَ لَهُ: قَبْلَ أَنْ يَدْعُوكَ فِيلِبُّسُ وَأَنْتَ تَحْتَ التِّينَةِ رَأَيْتَكَ. أَجَابَ نَثْنَائِيلُ وَقَالَ لَهُ: يَا مُعَلِّمُ، أَنْتَ ابْنُ اللَّهِ، أَنْتَ مَلِكُ إِسْرَائِيلَ. أَجَابَ يَسُوعُ وَقَالَ لَهُ: لِأَنِّي قُلْتُ لَكَ إِنِّي رَأَيْتَكَ تَحْتَ التِّينَةِ أَمَنْتَ؟ إِنَّكَ سَتُعَايِنُ أَعْظَمَ مِنْ هَذَا. وَقَالَ لَهُ: الْحَقُّ الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ، إِنَّكُمْ مِنَ الْآنَ تَرَوْنَ السَّمَاءَ مَفْتُوحَةً، وَمَلَائِكَةُ اللَّهِ يَصْعَدُونَ وَيَنْزِلُونَ عَلَى ابْنِ الْبَشَرِ.</p>
--	--

- *The Divine Liturgy of St. Basil the Great continues as usual with the following variables.*

<p>ST. BASIL LITURGY MEGALYNARION</p>	<p>تَعْظِيمَةُ لِقْدَاسِ الْقَدِيسِ بَاسِيلْيُوسِ</p>
<p>All creation rejoiceth in thee, O thou who art full of grace: the angelic hosts and the race of men. O hallowed temple and spiritual paradise, glory of virgins, of whom God was incarnate and became a little child, even our God who is before all the ages; for he made thy womb a throne, and thy body more spacious than the heavens. All creation rejoiceth in thee, O thou who art full of grace. Glory to thee.</p>	<p>إِنَّ الْبَرَايَا بِأَسْرَهَا، تَفْرَحُ بِكَ يَا مُمْتَلِئَةٌ نِعْمَةً: مَحَافِلِ الْمَلَائِكَةِ، وَأَجْنَاسِ الْبَشَرِ. أَيْتُهَا الْهَيْكَلُ الْمُتَقَدِّسُ، وَالْفِرْدَوْسُ النَّاطِقُ، فَخَرُّ الْبَتُولِيَّةِ مَرِيَمَ، الَّتِي مِنْهَا تَجَسَّدَ الْإِلَهُ، وَصَارَ طِفْلًا، وَهُوَ الْهُنَا الَّذِي قَبْلَ الدُّهُورِ. لِأَنَّهُ صَنَعَ مُسْتَوْدَعَكَ عَرْشًا، وَجَعَلَ بَطْنَكَ أَرْحَبَ مِنَ السَّمَاوَاتِ. لِذَلِكَ يَا مُمْتَلِئَةٌ نِعْمَةً، تَفْرَحُ بِكَ كُلُّ الْبَرَايَا وَتَمَجِّدُكَ.</p>

- *Parishes are to offer the Procession of Icons around the church for the Sunday of Orthodoxy either following “Blessed be the Name of the Lord” in Divine Liturgy, or later tonight in Lenten Sunday Vespers. Take the order as found in Lenten Sunday Vespers published for tonight.*

<p>THE DISMISSAL</p>	<p>الْخْتَم</p>
<p>Priest: May He Who rose from the dead, Christ our true God, through the intercessions of His all-immaculate and all-blameless holy Mother; by the might of the Precious and Life-giving Cross; by the protection of the honorable Bodiless Powers of Heaven; at the supplication of the honorable, glorious Prophet, Forerunner and Baptist John; of the holy, glorious and all-laudable apostles; of our father among the saints, Basil the Great, archbishop of Caesarea in Cappadocia, whose Divine Liturgy we have now celebrated; of the holy, glorious and right-victorious Martyrs; of our venerable and God-bearing Fathers; <i>of Saint N.,</i></p>	<p>الكاهن: أَيُّهَا الْمَسِيحُ الْهُنَا الْحَقِيقِي، يَا مَنْ قَامَ مِنْ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ، بِشَفَاعَاتِ أُمَّكَ الْكَلِيَّةِ الطَّهَارَةِ وَالْبَرِيئَةِ مِنْ كُلِّ عَيْبٍ؛ وَبِقُدْرَةِ الصَّالِبِ الْكَرِيمِ الْمُحْيِي؛ وَبِطِلْبَاتِ الْقُوَّاتِ السَّمَاوِيَّةِ الْمُكْرَّمَةِ الْعَادِمَةِ الْأَجْسَادِ؛ وَالنَّبِيِّ الْكَرِيمِ السَّابِقِ الْمَجِيدِ يُوْحَنَّا الْمَعْمَدَانِ؛ وَالْقَدِيسِينَ الْمُشْرَفِينَ الرُّسُلِ الْجَدِيرِينَ بِكُلِّ مَدِيحٍ؛ وَأَبِينَا الْجَلِيلِ فِي الْقَدِيسِينَ بَاسِيلْيُوسِ الْكَبِيرِ رَأْسِ أَسَاقِفَةِ الْقَيْصَرِيَّةِ وَكَبَادُوكِيَا، كَاتِبِ هَذِهِ الْخِدْمَةِ الشَّرِيفَةِ؛ وَالْقَدِيسِينَ الْمَجِيدِينَ الشُّهَدَاءِ الْمُتَأَلِّقِينَ</p>

<p><i>the patron and protector of this holy community;</i> of the holy and righteous ancestors of God, Joachim and Anna; of the Hieromartyr Konon of Isauria; and Martyrs Archelaos and his 152 companions in Egypt, whose memory we celebrate today, and of all the saints: have mercy on us and save us, forasmuch as He is good and loveth mankind.</p>	<p>بِالظَّفَرِ؛ وَأَبَائِنَا الْأَبْرَارِ الْمُتَوَشَّحِينَ بِاللَّهِ؛ وَالْقَدَّيسِ (فُلَان) شَفِيعِ وَحَامِي هَذِهِ الرَّعِيَّةِ الْمُقَدَّسَةِ؛ وَالْقَدَّيسِينَ الصَّادِقِينَ يُوَاكِمَ وَحَنَّةَ جَدِّي الْمَسِيحِ الْإِلَهِ؛ وَالْقَدَّيسِ الشَّهِيدِ قَوْنَنَ مِنْ إِيسَاوَرِيَّةِ، وَالشَّهْدَاءِ أَرْتَشِيلُوسَ وَرِفْقَتَهُ ال ١٥٢ فِي مَاصِرِ، الَّذِينَ نَقِيمُ تَذْكَارَهُمُ الْيَوْمَ، وَجَمِيعِ قَدَّيسِيكَ: اَرْحَمْنَا وَخَلِّصْنَا بِمَا أَنْكَ صَالِحٌ وَمُحِبٌّ لِلْبَشَرِ.</p>
<p>Priest: Through the prayers of our holy fathers, Lord Jesus Christ our God, have mercy on us and save us.</p>	<p>الكَاهِنُ: بِصَلَوَاتِ آبَائِنَا الْقَدَّيسِينَ، أَيُّهَا الرَّبُّ يَسُوعُ الْمَسِيحُ الْهُنَا، اَرْحَمْنَا وَخَلِّصْنَا.</p>
<p>Choir: Amen.</p>	<p>الجوق: آمين.</p>
<p><i>These texts have been prepared by the Department of Liturgics of the Antiochian Archdiocese</i> Portions of the Archdiocesan Service Texts include texts from The Menaion, The Great Horologion, The Pentecostarion, <i>The Octoechos</i>, <i>The Triodion-Holy Week</i>, and <i>The Psalter of the Seventy</i>, which are Copyright © Holy Transfiguration Monastery, Brookline, Massachusetts, and are used with permission. All rights reserved. These works may not be further reproduced, beyond printing out a single copy for personal non-commercial use, without the prior written authorization of Holy Transfiguration Monastery.</p>	

ANNIVERSARY OR OUR DEPARTED FOR THIS SUNDAY

<u>DAY</u>	<u>NAME OF THE DEPARTED</u>	<u>ANNIVERSARY</u>
27	Jabra Shubeita	21
1	Leila Batchoun	10
1	Dorthoy Habib	37
1	Helen Ferris	64
2	Mary Ann Haddad	56
2	Kamel Bosada Ellis	49
2	Adele Mary Chamandy	38
4	Raja Joseph Dorkhom	11
4	Nassar Zeitouneh	10
4	Marcel Eid	14
5	Alexander Salhany	50
5	Najeeb Salem Abboud	66

- **Please**, pray for the health of the following parishioners: Ellen, Robert, Alex, Sam, Elias, Nassar, George, Nina, Sonia, George, Beshara, Irene, Nadia, Christine, Toni, George, Helena and Rami.

MEMORIAL

- **40 days memorial service** for **Nihad Jabra Mansour** offered by the **Mansour family**. May his memory be eternal.
- **10 years memorial service** for **Raja Dorkhom** offered by his children **Maha, Suha and their families**. May his memory be eternal.

COFFEE HOUR

- **The coffee hour** is offered today in loving memory of **Georgette Elias Jeries** by her family. May her memory be eternal.
- **The coffee hour** is offered today in loving memory of **Nihad Jabra Mansour** by his family.

ETERNAL LIGHTS

- **Mar 12:** in loving memory of **Yvonne Younes** from her family.
- **Mar 26:** in loving memory of **Yousef and Sumayah Musallam** from **Nadim Irbib and family**.
- **Apr 23:** in loving memory of **Jiries and Nahil Irbib** from **Nadim Irbib and family**.

CONGRATULATIONS

- Holy Bread is offered for the good health of **Edward & Dalal Abboud** on the occasion of their **50th Wedding Anniversary**. May God Bless them!

CONGRATULATIONS

- Holy Bread is offered for the good health of **Anthony and Emma Qaqish** on the occasion of **churching** their new baby daughter **Lily Qaqish**. May God Bless them!
- Holy Bread is offered for the good health of **Kalleigh and Connan Fernandes** on the occasion of **churching** their new baby son **Kyro Michael Fernandes**. May God Bless them!

LENTEN LUNCHEONS

- **During Great Lent**, our church will be hosting a Falafel Luncheon every Sunday following Divine Liturgy. Please mark your calendar.

Sunday, March 5: Falafel Sandwiches

Sunday, March 19: **Foul Luncheon**

Sunday, April 2: Falafel Sandwiches

Sunday, March 12: Falafel Sandwiches

Sunday, March 26: Falafel Sandwiches

SCHEDULE FOR ORGANIZATION HOSTING MADAYEH DINNERS

- We wish to thank the Men Society for sponsoring the Madayeh dinner on Friday, Mar 3.

Friday, March 10: hosted by the **YAM, Teen SOYO and the Chanters**.

Friday, March 17: hosted by the **Antiochian Women**

Friday, March 24: hosted by the **Order of St. Ignatius**

Friday, March 31: hosted by the **Parish Council**

Dinner will be served at 6:30 pm. So, every Organization should be in the church and ready ahead of time. Thank you

FLOWERS FOR GOOD-FRIDAY AND EASTER LILIES

- We are in need of flowers for Good Friday to decorate the bier of Christ. We also need Easter Lilies to decorate the church. If your family would like to donate towards flowers and Easter Lilies, please see **Mr. George Ghneim** or call the office **905-731-7210**

PRISON MINISTRY

- On Saturday, April 1, 2023 a small group from St. George will be going to Toronto South Detention Centre to hand out Easter packages to the over 1,300 inmates. This will be our 18th annual visit to this

maximum-security prison. Those who are interested in participating in this blessed ministry, please contact Diane Younes at 416-464-5908. Financial donations would be greatly appreciated.

HOMESCHOOLING GROUP

- The Orthodox Christian Homeschool (OCH) Group will begin meeting on January 12, 2023 (10:30 am) for homeschool support. Anyone wanting information about homeschooling can email ochstgeorge@gmail.com

BLESSING OF HOMES

- Father Georges is visiting our parishioners and blessing their homes. If you like to have your home blessed, please call Fr. Georges 416-725-2888 or email the office info@stgeorgeantiochianchurch.org with your name and address. Father prefers that those who live in apartment's building to arrange for few apartments to be blessed together.

CHURCH OFFICE

- **Anyone wishing to church a child, removal of crowns, have a memorial service, or would like Fr. George to give communion or visit their loved sick ones, should contact the church office ahead of time (905) 731-7210. In case of emergency, call Fr. Georges Mokbel (416) 725-2888.**

MAINTAINING SILENCE DURING THE SERVICE

- **The congregation is expected to actively participate in worship. However, God's house is a place for reverence and worship, not loud and idle conversations (between each other or on cell phones). Please, turn off cell phones and any other devices when you are attending the Liturgy. If you have a situation that requires you to speak to other parishioners, please do that quietly outside the church or downstairs in the basement.**

FIRE ROUTE, HANDICAPPED PARKING, AND PARKING LINES

- Please make sure not to park on the side of the church or in front of the Fire hydrant, for this is a fire route. Also ensure not to park in the spots designated for handicapped parking. Anyone who parks and does not show a handicap permit on the window will be tagged.

TEEN SOYO

- **SOYO = Society of Orthodox Youth Organizations We are a dynamic group of Orthodox Christians that provides teens the opportunity to grow spiritually with fellow SOYO members within the community.
We focus on Spiritual, Fundraising, and Bonding Activities for ages 13-18**

Are you between the ages of 13-18?

Do you want to get involved?

Do you want to see behind the scene photos?

Do you have any questions?

Join our WhatsApp group for direct communication for all our events.

Contact your Youth Advisors!

Angela Ghazal: (416) 720-0308 Or Fady Freiga: (647) 892-6136

You can also find us on...

Facebook @ St. George Toronto Teen SOYO

Instagram @ toronto.soyo

Email @ toronto.soyo@gmail.com

- **Kindly Submit your Contribution through the Following Methods: Connect to the Church**
Website www.stgeorgeto.org Click on *Donate*
 - “e-transfer” info@stgeorgeantiochianchurch.org Account Name: St. George Church
 - PayPal, or send your Cheque by Mail to: St. George Antiochian Church, 9116 Bayview Ave,
Richmond Hill ON, L4B 3M9
- Good will come to those who are generous and lend freely, who conduct their affairs with justice.
(Psalm 112:5)

Lenten Calendar 2023

Saturday February 18 th	10:00 am	Divine Liturgy – Saturday of Souls
	4:00 pm	Confessions
	5:00 pm	Great Vespers
Meat Fare Sunday February 19 th	9:00 am	Orthros & Confessions
	10:30 am	Divine Liturgy of St. John Chrysostom
Saturday February 25 th	4:00 pm	Confessions
	5:00 pm	Great Vespers
Cheese Fare Sunday February 26 th	9:00 am	Orthros & Confessions
	10:30 am	Divine Liturgy of St. John Chrysostom
	7:00 pm	Lenten Vespers with Ceremony of Mutual Forgiveness

The Great Lent this year starts on Monday, February 27th, 2023, and ends with the Resurrection on Sunday April 16th, 2023. During this period, we are not allowed to eat the following:

- 1) Meat and meat by-products.
- 2) Eggs, milk and dairy by-products.
- 3) Fish with backbones. (Octopus and Shell fish are allowed).
- 4) On the Feast of the Annunciation Saturday March 25th, and on Palm Sunday April 9th, fish is allowed after the Divine Liturgy.

First Week of Great Lent		
Monday, February 27 th	7:00 pm	Great Compline & Great Canon of Repentance by St. Andrew of Crete
Tuesday, February 28 th	7:00 pm	Great Compline & Great Canon of Repentance by St. Andrew of Crete
Wednesday, March 1 st	7:00 pm	The Presanctified Divine Liturgy
Thursday, March 2 nd	7:00 pm	Great Compline & Great Canon of Repentance by St. Andrew of Crete
Friday, March 3 rd	6:30 pm	1 st Lenten Supper, sponsored by Men Society (Antiochian Men)
	7:30 am	1 st Akathist Hymn (Madayeh Service)
Saturday, March 4 th	4:00 pm	Confessions
	5:00 pm	Great Vespers
Sunday of Orthodoxy, March 5 th	9:00 am	Orthros & Confessions
	10:30 am	Divine Liturgy of St. Basil the Great & Procession with Icons
	6:00 pm	PAN-ORTHODOX VESPERS

Second Week of Great Lent		
Monday, March 6 th	7:00 pm	Great Compline
Tuesday, March 7 th	7:00 pm	Great Compline
Wednesday, March 8 th	7:00 pm	The Presanctified Divine Liturgy
Thursday, March 9 th	7:00 pm	Great Compline
Friday, March 10 th	6:30 pm	2 nd Lenten Supper, sponsored by the YAM (Young Adult Ministry), the Teen SOYO & the Chanters
	7:30 am	2 nd Akathist Hymn (Madayeh Service)
Saturday, March 11 th	10:00 am	Divine Liturgy – Saturday of Souls
	4:00 pm	Confessions
	5:00 pm	Great Vespers
Sunday of St. Gregory Palamas, March 12 th	9:00 am	Orthros & Confessions
	10:30 am	Divine Liturgy of St. Basil the Great

Third Week of Great Lent		
Monday, March 13 th	7:00 pm	Great Compline
Tuesday, March 14 th	7:00 pm	Great Compline
Wednesday, March 15 th	7:00 pm	The Presanctified Divine Liturgy
Thursday, March 16 th	7:00 pm	Great Compline
Friday, March 17 th	6:30 pm	3 rd Lenten Supper, sponsored by the Antiochian Women
	7:30 am	3 rd Akathist Hymn (Madayeh Service)
Saturday, March 18 th	4:00 pm	Confessions
	5:00 pm	Great Vespers
Sunday of the Holy Cross, March 19 th	9:00 am	Orthros & Confessions
	10:30 am	Divine Liturgy of St. Basil the Great, Followed by a Procession & Veneration of the Holy Cross

Fourth Week of Great Lent		
Monday, March 20 th	7:00 pm	Great Compline
Tuesday, March 21 st	7:00 pm	Great Compline
Wednesday, March 22 nd	7:00 pm	The Presanctified Divine Liturgy
Thursday, March 23 rd	7:00 pm	Great Compline
Friday, March 24 th	6:30 pm	4 th Lenten Supper, sponsored by the order of St. Ignatius
	7:30 pm	Great Vespers with Litia-Artoklasia and the fourth stasis of the Akathist Hymn
Saturday, March 25 th Feast of the Annunciation	9:00 am	Festal Orthros
	10:30 am	Festal Divine Liturgy
	4:00 pm	Confessions
	5:00 pm	Great Vespers
Sunday of St. John Climacus, March 26 th	9:00 am	Orthros & Confessions
	10:30 am	Divine Liturgy of St. Basil the Great

Fifth Week of Great Lent		
Monday, March 27 th	7:00 pm	Great Compline
Tuesday, March 28 th	7:00 pm	Great Compline
Wednesday, March 29 th	7:00 pm	The Presanctified Divine Liturgy
Thursday, March 30 th	7:00 pm	Little Compline with the full Great Canon of Repentance by St. Andrew of Crete & the life of St. Mary of Egypt
Friday, March 31 st	6:30 pm	5 th Lenten Supper, sponsored by the Parish Council
	7:30 am	5 th Akathist Hymn (Madayeh Service)
Saturday, April 1 st	4:00 pm	Confessions
	5:00 pm	Great Vespers
Sunday of St. Mary of Egypt, April 2 nd	9:00 am	Orthros & Confessions
	10:30 am	Divine Liturgy of St. Basil the Great

Sixth Week of Great Lent		
Monday, April 3 rd	7:00 pm	Great Compline
Tuesday, April 4 th	7:00 pm	Great Compline
Wednesday, April 5 th	7:00 pm	The Presanctified Divine Liturgy
Thursday, April 6 th	7:00 pm	Great Compline
Friday, April 7 th	10:00 am	The Presanctified Divine Liturgy
	7:00 pm	Little Compline with the Canon of the Raising of Lazarus
Lazarus Saturday, April 8 th	9:00 am	Orthros
	10:30 am	Divine Liturgy of St. John Chrysostom *
	4:00 pm	Confessions
	5:00 pm	Great Vespers

*All Church School children and their parents, their Grandparents and their Godparents, will attend the Divine Liturgy on Lazarus Saturday and take Communion. Following the Liturgy, they will all have Brunch together with the Sunday School teachers.

SCHEDULE OF SERVICES FOR PALM SUNDAY AND HOLY WEEK

- 1) Candles for your children will be available at the Church Vestibule, donation \$5.00 per candle.
- 2) During the Divine Liturgy and the procession, you are kindly requested to keep proper decorum, let us all behave in order, in discipline and in peace so that we can pray in one mind and one heart, and that Our Lord may hear our supplications and bestow upon us His Blessings.
- 3) All beloved parishioners are requested not to park their cars in the driveways. Procession will start from the outside main door of the Church, turn left on driveway behind the building into the parking lot, around the Church back to the main door and into the Church.

Palm Sunday & Holy Week		
Palm Sunday, April 9 th	9:00 am	Orthros
	10:30 am	Divine Liturgy of St. John Chrysostom, Blessings of Palms & Procession
	7:00 pm	1 st Bridegroom Orthros for Holy Monday
Great Holy Monday, April 10 th	10:00 am	The Presanctified Divine Liturgy
	7:00 pm	2 nd Bridegroom Orthros for Holy Tuesday
Great Holy Tuesday, April 11 th	10:00 am	The Presanctified Divine Liturgy
	7:00 pm	3 rd Bridegroom Orthros for Holy Wednesday
Great Holy Wednesday, April 12 th	10:00 am	The Presanctified Divine Liturgy
	7:00 pm	Holy Unction Service, Anointing of the Faithful with Holy Oil
Great Holy Thursday, April 13 th	8:00 am	Orthros for Holy Thursday
	9:00 am	Vesperal Divine Liturgy of St. Basil the Great for the Institution of the Mystical Supper of Christ
	7:00 pm	Orthros with the Twelve Passion Gospels for Holy Friday – Gospels of the Crucifixion
Great Holy Friday, April 14 th	10:00 am	The Great (Royal) Hours and Typika on Holy Friday
	3:00 pm	Great Vespers for Holy Saturday, the Taking-down of Christ from the Cross
	7:00 pm	Orthros with the Lamentations for Holy Saturday
Great Holy Saturday, April 15 th	9:00 am	Vesperal Divine Liturgy of St. Basil the Great
	10:30 pm	Resurrection (Rush) Service, Paschal Orthros and Paschal Divine Liturgy of St. John Chrysostom
Great & All-Holy Pascha, Sunday, April 16 th	7:00 pm	The Agape Vespers, The Baouth Service Followed by a procession
Bright Monday, April 17 th	9:00 am	Festal Orthros
	10:00 am	Divine Liturgy

CHRIST IS RISEN! INDEED, HE IS RISEN!



ANTIOCHIAN ORTHODOX CHRISTIAN ARCHDIOCESE
OF NORTH AMERICA

البلمند، ٢٤ شباط ٢٠٢٣

إلى أحبتي في أبرشية شمال أميركا

إخوتي الأساقفة الموقرين،
أبنائي الكهنة الورعين،
أبنائي وبناتي، شعب الله في أبرشية نيويورك وأميركا الشمالية المباركة،

سلام ونعمة!

بتأثر وصمت، تلقيت نبأ انتخابي ميتروبوليتاً لأبرشيتكم المحروسة بالله. وعادت بي الذاكرة إلى يوم رسامتي أسقفاً منذ أربع وعشرين سنة حين قلت في كلمتي: "ها أنا ذا يا ربّ بين يديك. فاجعل يديّ توصلان عطايك لشعبك، ورجليّ تقودانه إليك، وفي يسمعه كلامك، وقلبي يمدّ حبك له. اجعلني خادماً صالحاً وأميناً".

لم أكن أتصوّر آنذاك، وأنا في التاسعة والثلاثين، أن يستدعيني آباء المجمع الأنطاكي المقدّس فجأة، بعد شهر قليل، وأنا حديث العهد بخبرة الأسقفية، وينتدبوني إلى أبرشية حوران.

في تلك الأبرشية التي قسا التاريخ عليها، سندتني نعمة الربّ بشكل ملموس، وبدأت بناء البشر والحجر. هناك في جهاد مريم تهذبت نفسي وتعلّمت الصبر والزهد وحب الفقر وعدم التطلّع إلّا إلى وجه المسيح "الدامي والقائم" في أن. فانتقالي السريع من خدمتي كاهناً في رعية مميّزة إلى أبرشية نسيها التاريخ، ألقاني في خضمّ معاناة مريّة، لكنّه أعطاني تعزيات روحية لا تُثمّن.

ولم أتخيّل لحظة أن يعود سيّد الكنيسة وينتدبني، مرّة أخرى، منها إلى أبرشيتكم الواعدة. حقّاً، إنّ أحكامك لعجيبة يا ربّ، وطرفك لمذهلة. ما أبعد أحكامك عن أحكام بني البشر.

وأتساءل الآن:

هل صدفةً، دبر الله لي أن أتعرف إلى أبرشية نيويورك وسائر أميركا الشمالية المحبوبة منذ السنة الأولى لدراستي اللاهوت؟

"The disciples were first called Christians in Antioch" (Acts 11: 26)

358 Mountain Road, P.O. Box 5238, Englewood, NJ 07631-5238
(201) 871-1355 T archdiocese@antiochian.org (201) 871-7954 F

وهل صدفةً يسّر الله لي بعد خمس سنوات من خدمتي الكهنوتية، أن أقضي في ربوع أبرشيّتكم قرابة ستة شهور، أزور وأتعرف وأخدم فيها القدّاس الإلهي في ثلاث عشرة ولاية بما فيها كندا، وأغتني بالخبرة الرعائية؟

وهل صدفةً كانت أبرشيّتكم، ولا تزال، سندي الأكبر في إعادة الحياة إلى أبرشيّة حوران التي، صارت، خلال السنوات الأربع والعشرين الماضية، بفضل محبّي الله وأنتم في مقدّمهم، عروساً للمسيح مزينةً بهاء حلّة العرس؟

وفي كلّ مرّة كنت أردّد أمام ربّي ومخلّصي ما قاله له عاموص النبي من أنّه "ليس نبياً ولا ابن نبيّ، بل مجرّد راعٍ وقاطف جمّيز" (عا/7/14) كان يورد إلى ذهني كلمات نبيّه إرمياء: "أينما أرسلك تذهب، وكلّ ما أمرك به تقوله، لا تخف من مواجهة أحد، أنا معك لأنقذك... جعلت كلامي في فمك وأعطيتك اليوم سلطة على الأمم وعلى الممالك لتقلع وتهدم وتهلك، ولتنقض وتبني وتغرس" (إر/1/7-10). وعلى هدي وحيه هذا كنت أسلك دوماً.

وإذ يرسلني اليوم، بواسطة آباء المجمع الأنطاكي المقدّس، إليكم خادماً وأباً وراعياً، ويشرفني برعايتكم، لا يسعني إلا أن أطأطأ رأسي طائعاً وواثقاً من مساندته لي وتجاوبكم معي لكي "نقلع ونهدم" معاً كلّ سوء "ونبني ونغرس" سوياً كلّ صلاح. فنحن الرعاة لا نستطيع أن نخلّص خراف المسيح التي ائتمننا عليها إلا إذا سلكنا على مثال الراعي الصالح.

سأعمل معكم بكلّ طاقتي، بحسب قلب الراعي الصالح الأوحد، أعني المسيح ربّنا، متكلّلاً على مؤازرته لي وتعاونكم معي لنصير معاً تلاميذه الأمناء، ولتصير أبرشيّتكم الواعدة "مطهّرة بالماء والكلمة حتّى يزقّها إلى نفسه كنيسة مجيدة لا عيب فيها ولا تجعّد ولا ما أشبه ذلك" (أف/5/27).

لنجهد متعاونين أساقفة وكهنة وشمامسة وشعباً مؤمناً كي نكون من "أهل بيت الله" حقّاً وفعالاً. عندي الكثير لأتشارك وإياكم به، لكن سأنتظر إلى أن نلتقي وجهاً لوجه فلا تبقى حُجُبٌ في ما بيننا ونفرح جميعاً بحضور الربّ في وسطنا. ثمة الكثير ممّا في قلبي وذهني لأتشارك وإياكم به، أرجئه إلى حين نلتقي فنتكلّم وجهاً لوجه، بالأفعال والصلوات والدموع.

إذ أستودعكم بركة الله الأب ونعمة ربّنا يسوع المسيح وشركة الروح القدس، أدعو لكم بموسم صيامي تقديسي ومبارك، وألتمس صلواتكم لأجلي كما أرفعكم أنا في كلّ صلاة أقدمها لربّ الكنيسة.

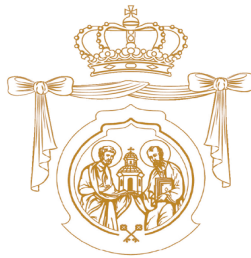
دمتم محفوظين بنعمة الله.

+سابا

متروبوليت نيويورك وسائر أميركا الشمالية

"The disciples were first called Christians in Antioch" (Acts 11: 26)

358 Mountain Road, P.O. Box 5238, Englewood, NJ 07631-5238
(201) 871-1355 T archdiocese@antiochian.org (201) 871-7954 F



**ANTIOCHIAN ORTHODOX CHRISTIAN ARCHDIOCESE
OF NORTH AMERICA**

Balamand, February 24, 2023

To My Beloved in the North American Archdiocese

**My reverend brother hierarchs,
My sons, the pious priests and deacons,
My daughters and sons, God's faithful of the blessed Antiochian Orthodox
Christian Archdiocese of North America,**

Grace and Peace!

I received the news of my election as the metropolitan of your God-protected archdiocese with silence and feelings of deep emotions. I remembered the day of my elevation to the office of the holy episcopacy twenty-four years ago. At that time, I had said in my address, *"As I stand in Your presence, O Lord, let my hands carry Your gifts to Your people, my feet to lead them to You, my mouth to utter Your words, my heart to extend Your love to them. Make me a good and faithful servant."*

I had never imagined only a few months after that I would be suddenly called by the Fathers of the Holy Synod of Antioch, being thirty-nine years of age, newly ordained to the holy episcopacy, with little experience, to shepherd the Archdiocese of Hauran in Southern Syria.

While serving an archdiocese that suffered from the brutality of history, the divine grace of God supported me tangibly. My mission started with building up the people and erecting construction projects. It was an intense struggle and one that refined my soul. It taught me patience, asceticism, a love of poverty, and not wanting to look toward anything except the bleeding and resurrected face of Jesus Christ.

My quick transfer from serving a distinctive parish to serving an archdiocese forgotten by history, threw me amid severe suffering. However, it also gave me invaluable spiritual consolation. I never imagined for a moment that the Master of the Church would again

"The disciples were first called Christians in Antioch" (Acts 11: 26)

delegate me from serving my archdiocese to serving another archdiocese with great potential.

Indeed, Your judgments, O Lord, are wondrous, and Your ways are amazing. How far are Your judgments from the judgments of human beings?

I now ask:

Was it a coincidence that God had arranged for me to become acquainted with the beloved Antiochian Archdiocese of New York and all North America since the first year of my theological studies?

Was it a coincidence that after five years of my priestly ministry, God orchestrated for me to visit and spend about six months in the regions of your archdiocese, allowing me to serve the Divine Liturgy in thirteen states as well as in Canada, and to enrich myself with such pastoral experience?

Was it a coincidence that your archdiocese was, and still is, my biggest supporter in restoring life to the Archdiocese of Hauran? Thanks to the God-loving people, of which you are at the forefront, it has become a bride of Christ gloriously adorned with a bridal dress over the past twenty-four years.

Frequently, I used to repeat what the Prophet Amos told, before my Lord and Savior, that he was "*neither a prophet nor the son of a prophet, but just a herdsman and a dresser of sycamore trees*" (Amos 7:14). But He used to remind me with His words to the Prophet Jeremiah: "*Wherever I send you, you go, and whatever I command you, you say. Do not be afraid to confront anyone. I am with you to save you... To all whom I send you to, you shall go, and whatever I command you, you shall speak. Be not afraid of them, for I am with you to deliver you. ... Behold, I have put my words in your mouth. See, I have set you this day over nations and over kingdoms, to pluck up and to break down, to destroy and to overthrow, to build and to plant.*" (Jeremiah 1:7,10). I have always tried to walk by the inspiration of this revelation.

Today, He is sending me to you through the commission of the Fathers of the Holy Synod of Antioch as a servant, father, and shepherd. As He honors me to minister to you, I cannot but bow my head obediently and confidently trusting in His support and your cooperation with me. Together, we will "*pluck up and break down*" all evil, and "*build and plant*" every good. We, the shepherds, cannot save the sheep of Christ who were entrusted to us unless we follow the example of the Good Shepherd ourselves.

I will work with all my energy according to the heart of the only Good Shepherd, Christ our Lord, relying on His support and your cooperation with me. Let us together become

"The disciples were first called Christians in Antioch" (Acts 11: 26)

His faithful disciples so that your remarkable archdiocese may continue to be *“purified with water and the word, and that He presents her to Himself a glorious church without a blemish, wrinkle, or any such thing.”* (Eph 5:27).

Let us strive together as bishops, priests, deacons, and faithful laity, so we may truly become the *“People of God’s house”* in action. There is much in my heart and mind to share with you, but I will wait until we meet in person with actions, prayers, and tears, so then we will rejoice with the presence of the Lord in our midst.

I ask for your prayers on my behalf as I lift you up in every prayer that I offer to the Lord of the Church and entrust you with the blessing of God the Father, and the grace of our Lord Jesus Christ, and the communion of the Holy Spirit.

I pray that you have a blessed and sanctifying Great Lenten season.

+SABA

Archbishop of New York
and Metropolitan of All North America

“The disciples were first called Christians in Antioch” (Acts 11: 26)

358 Mountain Road, P.O. Box 5238, Englewood, NJ 07631-5238
(201) 871-1355 T archdiocese@antiochian.org (201) 871-7954 F

Francis Maria Scholarship Application 2023

Awards of \$5,000 each

Send all completed applications to:

Kh. Kathleen Purpura, Director

Scholarships@OrthodoxYouth.com



CHECKLIST

(This page is for applicant's use only. **Do not send.**)

Application Instructions: Complete the following pages **Forms A, B, C, D** and provide all requested materials. Incomplete applications will not be accepted. **Do not** send resumes, photos, or letters of recommendation. Only use the pages provided. Give **Form E**, Pastor's Evaluation, to your Priest. All materials must be **received by May 5th, 2023**.

Include the following material:

Student Information Form (Form A)

Parent Information Form (Form B) Parents fill out the financial section showing total income for both parents. This form must include all 3 signatures.

Church and School Activities Form (Form C)

Carefully organize this listing of your church service involvement and community activities as this is an important part of your application.

Short Essay (Form D)

The Essay is your opportunity to tell us about your faith. The Essay must be at least 400 words but not exceed 700 words or **one single-spaced page**.

Pastor's Evaluation Form (Form E) The Pastor's Form must be signed and sent directly from the Pastor of your Antiochian Orthodox Archdiocese parish. If the applicant is the son or daughter of the Pastor, have Form E filled out by your Father Confessor or another Orthodox Priest.

Grades and Test Scores High School students must send official, signed transcripts and college students must send College **and** High School transcripts directly to Scholarships@OrthodoxYouth.com. Be sure they include your SAT or ACT Scores. Canadian students who have not taken the SAT or ACT are exempt from this requirement.

E-mail your completed Application to: Kh. Kathleen Purpura, Director
Scholarships@OrthodoxYouth.com

Do **not** send your application by USPS mail, overnight, registered, or certified mail. We will only accept applications sent to Scholarships@OrthodoxYouth.com.

For questions on this application, you may E-mail: **Kh. Kathleen Purpura, Director**
Scholarships@OrthodoxYouth.com

MARIA SCHOLARSHIP

Print Applicant's Name: _____

STUDENT INFORMATION FORM (Form A)

▼ To be filled out by the applicant ▼

Applicant's Name:	
Date of Birth:	<input type="checkbox"/> Male <input type="checkbox"/> Female
Applicant's Phone Number:	
Applicant's E-Mail address:	
Home Address - Street:	
City:	Province/State:
Country:	Zip/Postal Code:
Citizenship: <input type="checkbox"/> USA <input type="checkbox"/> Canada You must be a U.S. or Canadian Citizen to apply	
Father's Name:	
Father's Occupation:	
Mother's Name:	
Mother's Occupation:	

All the above information is required, including the applicant's e-mail address.

1. Name of the College you are attending or plan to attend: _____

2. What year of college will you be in this coming fall?

Freshman Sophomore Junior Senior

3. What Academic Degree are you working on this fall? _____

4. What is your declared major? _____

I attest that all the information contained in this application is accurate and true:

Applicant's Signature: _____

Date: _____

MARIA SCHOLARSHIP

Print Applicant's Name: _____

Applicant's Signature: _____

PARENT INFORMATION FORM (Form B)

▼ To be filled out by the applicant's Parents/Guardians ▼

Confidential Financial Summary to be completed by Parent or Guardian. Please note total salaries of both parents before taxes by checking the category below. Please use the "total income" not the "adjusted income" line from your Federal Tax Forms.

Total Combined Gross Income for both Parents			
<input type="checkbox"/> Less than \$49,999	<input type="checkbox"/> \$50,000 - \$79,999	<input type="checkbox"/> \$80,000 - \$99,999	<input type="checkbox"/> \$100,000 - \$149,999
<input type="checkbox"/> \$150,000 – \$179,999	<input type="checkbox"/> \$180,000 - \$249,000	<input type="checkbox"/> \$250,000 – \$499,999	<input type="checkbox"/> Over \$500,000

I attest that all the information contained in Form B is accurate and true:

Print Mother's Name: _____

Mother's Signature: _____

Date: _____

Print Father's Name: _____

Father's Signature: _____

Date: _____

MARIA SCHOLARSHIP

Print Applicant's Name: _____

CHURCH AND SCHOOL ACTIVITY FORM (Form C)

Church and Youth Group Activities for the last four years only:

Church organizations involvement	Membership/Office	Years

Church activities/events participation	What was your role?	Years of Participation

High School, Civic and College Information for the last four years only:

School organizations involvement	Offices Held	Years Office held

MARIA SCHOLARSHIP

Essay Instruction Page

The Orthodox Christian Fellowship (OCF www.ocf.net) under the Assembly of Bishops (www.assemblyofbishops.org) is our student ministry on many campuses.

Write (type, not handwritten) an Open Letter to the Board of Directors and Student Leadership of OCF with specific requests for help building up or establishing an OCF Chapter. If you have an established OCF, please include five (5) questions you have about the OCF Chapter at the college you are (will be) attending. If you do not have an OCF Chapter, write five questions you have about establishing one.

Your letter should express what would be helpful to you as a college student towards growing your Orthodox Faith and staying connected to Christ and His Holy Orthodox Church. Convey why connecting with other Orthodox Christian students, faculty, clergy, and nearby parishes is important to you. Please include the name of your college in this letter as we may send it to the Board of Directors of OCF to help them in their work.

Your essay should be at least 400 words but no more than 700 words.

MARIA SCHOLARSHIP

Print Applicant's Name: _____

**ESSAY
(Form D)**

MARIA SCHOLARSHIP

Print Applicant's Name: _____

▲ Name to be filled out by the Applicant. ▲

PASTOR'S EVALUATION FORM (Form E)

▼ To be filled out by the Pastor. ▼

Dear Father,

The Frank Maria Scholarship Committee appreciates your efforts in completing the Pastor's Evaluation Form. This form must be submitted **by the Pastor** and received by May 5th, 2023, to Kh. Kathleen Purpura, Scholarships@OrthodoxYouth.com

Church Community areas of participation and leadership positions held by the applicant:

SOYO _____

CHURCH SCHOOL _____

CHOIR/CANTOR _____

HUMANITARIAN EFFORTS _____

OTHER _____

Please write your personal comments and recommendation: _____

The applicant is a member of _____ Antiochian Orthodox Church.

Church City: _____ Church State/Province: _____

Print Pastor's Name: _____

Pastor's Signature: _____

Date: _____

ORTHODOX WISDOM FOR THE MODERN WORLD

St. George's Lenten Retreat 2023



Saturday, March 11



Time & Despondency

Nicole Roccas is an author and certified Trauma-informed coach, seeking to help others locate the meaning from within the toughest issues of life and faith. You can get a taste of her work on the *Time Eternal* podcast or by reading her book *Time and Despondency*

Schedule:

10am: Divine Liturgy – Saturday of Souls

Noon: Potluck Brunch

1pm: Part 1: "A Slackness of the Soul": Understanding the Spiritual Sickness of Despondency

2:15pm: Coffee Break

2:45pm: "Redeeming the time": How to Counter Despondency during Lent

4pm: Q&A

5pm: Vespers

Join us on Saturday, March 11th in the Church basement for a
Potluck brunch, coffee and refreshments

Childcare available

Contact Peter Qubti for more information (416) 509-9895 or peterq3380@gmail.com

**Saint George
Antiochian Orthodox Church**

9116 Bayview Avenue,
Richmond Hill Ontario L4B 3M9

Pan-Orthodox Vespers for the Sunday of Orthodoxy

Presided by His Eminence Archbishop Nathaniel of Detroit
and the Romanian Orthodox Episcopate of America

Sunday 5 March 2023, 6pm

**Saint George Antiochian Orthodox Church
9116 Bayview Avenue, Richmond Hill**

For more information

Fr Bohdan Hladio (905) 926-7040

Hosted by the Orthodox Clergy Association of the Greater Toronto Area



**ANTIOCHIAN ORTHODOX CHRISTIAN ARCHDIOCESE
OF NORTH AMERICA**

Prot. no.: PV075/2023

The Sunday of Orthodoxy, March 5, 2023

To be read from the pulpit and printed in the bulletin.

Beloved Brother Hierarchs, reverend Clergy, and Christ-loving Faithful,

Greetings to you in the Name of our Lord, God, and Savior Jesus Christ.

Each year we ask for your support of our archdiocesan seminarians on the Sunday of Orthodoxy, as we celebrate those who have defended and preserved the Orthodox Faith over the centuries. The Church continues and prospers from generation to generation because of those who answer God's call and dedicate their lives to His service. In particular, its life and growth depend on men and their families responding when God calls them to the holy priesthood, so that they might care for the souls of the faithful and lead our parishes in worship and outreach.

The ability of these men to fulfill their calling depends on their being properly prepared. In the sacred scriptures, the Prophet Samuel needed Eli's help to recognize the Lord's voice calling him. The Prophets Isaiah and Jeremiah needed to experience divine grace touching their lips before they could proclaim the word of God. The holy apostles needed to spend years with our Lord Jesus Christ—following Him, listening to Him, and observing Him—before they received the Spirit and went forth to preach. Likewise, those called to the priesthood need an opportunity to step away from worldly responsibilities and immerse themselves in the Church's worship, ethos, and teaching at seminary.

To do this, they need your financial help. When they come to seminary in order to prepare to serve you—to bring the grace of God into your parish, your family, and your soul—they leave behind the secular work that supports them and their families. As an archdiocese, we have always come together to shoulder the financial burden of this preparation by providing scholarships and housing aid. Your generous gifts today will thus make their future service possible.

With prayers for all of you as we continue along the life-giving path of the Great Fast toward the glorious day of Pascha, I remain,

Yours in Christ,

✠Metropolitan ANTONIOS

Metropolitan of Zahle, Baalbek, and Dependencies
Patriarchal Vicar of New York and All North America

"The disciples were first called Christians in Antioch" (Acts 11: 26)

358 Mountain Road, P.O. Box 5238, Englewood, NJ 07631-5238
(201) 871-1355 T na.patvicar@gmail.com (201) 871-7954 F